



Ministero della Pubblica Istruzione  
ISTITUTO COMPRENSIVO "MAZZINI - GALLO"  
Via G. Natoli, 81 - 98123 MESSINA  
Tel. 090/2936258 - 090/9011694 - Fax 090/6511233  
C.F.: 97105620831

e-mail: meic89600e@istruzione.it - pec: meic89600e@pec.istruzione.it  
sito web: www.icmazzinigallo.gov.it  
Codice Univoco Ufficio UFRB11

Prot. n. 3216/A21

Messina, 08/05/2017

**Ai Presidente della Scuola Polo per la Formazione Ambito Messina 13  
Dirigente Scolastico  
Prof.ssa Laura Tringali  
meic8AD002@istruzione.it**

**Ai Dirigenti Scolastici degli Istituti Comprensivi di MESSINA - LORO SEDI**

**Ai Dirigenti Scolastici dei LICEI:**

**"Maurolico"**

**"La Farina-Basile"**

**"Seguenza"**

**"Archimede"**

**"Ainis"**

**"Bisazza"**

**"Quasimodo"**

**di Messina**

ISTITUTO COMPRENSIVO N. 9 "A. MANZONI" Via Ghibellina, 211 - MESSINA
PROT. AL N. 3216/CL2
IL 08-05-17

**p.c. Al Prof. RANDO Giuseppe  
giusepperando@virgilio.it; grando@unime.it**

**Alla Prof.ssa RADICI COLACE Paola  
colacep@unime.it**

**Oggetto: Corsi di Formazione Professionale per il personale docente della Scuola secondaria di I e II grado proposti dall'Associazione Culturale-Messina "Scillecariddi"**

**1) Corso di Formazione su "Lingua e Dialetto nella Scuola e nella Letteratura" MAGGIO 2017**

**2) Corso di Formazione su "Letteratura e Scienza" SETTEMBRE 2017**

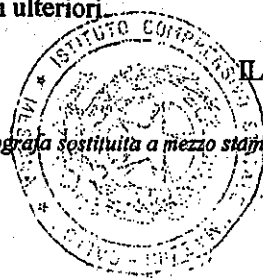
Si trasmette alle SS.LL., indicate in epigrafe, l'invito diramato dall'Associazione Culturale-Messina "Scillecariddi", relativo alla partecipazione a due Corsi di Formazione Professionale per il personale docente della Scuola secondaria di I e II grado.

I Corsi si svolgeranno presso l'Auditorium dell'I.C. "Mazzini-Gallo", in Via G. Natoli, n. 81, Messina

Il Corso di Formazione su "Lingua e Dialetto nella Scuola e nella Letteratura" si svolgerà nel mese di maggio e, nel prossimo mese di settembre, il Corso di Formazione su "Letteratura e Scienza": i due corsi si svolgeranno in cinque sedute di quattro ore (di 45 minuti ciascuna), secondo i calendari di seguito allegati.

La partecipazione ai corsi è gratuita e garantisce l'esonero dalle attività scolastiche nelle ore di attuazione dei corsi nonché un attestato di frequenza.

Unitamente ai calendari, si allegano le sintetiche relazioni sulle finalità dei due Corsi insieme con i numeri telefonici e gli indirizzi *e.mail*, a cui i Docenti potranno rivolgersi per comunicare, con sufficiente anticipo, la loro partecipazione e/o avere delucidazioni ulteriori.



**IL DIRIGENTE SCOLASTICO\***

(Prof.ssa Venera Munafò)

*\*Firma autografa sostituita a mezzo stampa - Ex art. 3, comma 2, D. lgs. 39/93*

# **Scillecariddi**

## **Associazione Culturale-Messina**

### **Corso di Formazione Professionale** **per il personale docente della Scuola secondaria di I** **e II grado**

# **Lingua e Dialetto nella Scuola e** **nella Letteratura**

**Ente organizzatore del corso: Associazione Culturale 'Scillecariddi'**

Legale rappresentante prof. Giuseppe Rando, sede Legale: via Consolare Pompea 45, 98168 Messina

**Direttore del Corso: Prof. Giuseppe Rando**

**Sede, Durata, Calendario del corso**

Il Corso ha Sede in Messina, presso l'Istituto Comprensivo "Mazzini-Gallo", Via Natoli 81. Ha la durata di 20 ore (di 45 minuti ciascuna). Si svolge in N. 5 moduli pomeridiani, nel mese di maggio 2017, nei gg.: martedì e giovedì, dalle ore 15,00 alle ore 18,00, secondo il seguente calendario:

**Docenti e Argomenti del Corso**

<b>I. Giuseppe Rando</b>	<i>Lingua e dialetto dalla Scuola Poetica Siciliana a Domenico Tempio: problemi della didattica</i>	<b>11 maggio</b>
<b>II. Paola Radici Colace</b>	<i>Lingue minoritarie nell'Italia Meridionale</i>	<b>16 maggio</b>
<b>III. Giuseppe Rando</b>	<i>Lingua e dialetto da Verga agli scrittori siciliani del Novecento: problemi della didattica</i>	<b>18 maggio</b>
<b>IV. Giuseppe Ramires</b>	<i>Il latino nel dialetto siciliano: lessico</i>	<b>23 maggio</b>
<b>IV. Paola Radici Colace</b>	<i>Classici italiani tradotti in dialetto</i>	<b>25 maggio</b>

**Destinatari: Personale docente e non docente della Scuola secondaria di I e II grado. La partecipazione al corso è gratuita e garantisce l'esonero dalle attività scolastiche nelle ore di attuazione del corso nonché un attestato di frequenza.**

## Motivazioni del corso

Dopo la glaciazione imposta ai dialetti dal disastroso ventennio fascista, protrattasi nei primi decenni della democrazia riconquistata, l'importanza del dialetto si è progressivamente imposta nella scuola, anche ai fini di una più armonica educazione linguistica degli alunni, visto che la diglossia è abituale in Italia. La stessa letteratura dialettale, in prosa e in versi, ha trovato un nuovo impulso dopo la caduta del fascismo, mentre la via inaugurata da Verga verista, all'insegna della mescolazione di lingua e dialetto, è a tutt'oggi molto frequentata dagli scrittori.

Il corso si prefigge due scopi fondamentali: I) propiziare l'espressione scritta, in dialetto e in lingua, dei contenuti da parte degli alunni dialettofoni, facendo loro recuperare, nel contempo, il gusto e la bellezza delle loro tradizioni linguistiche e culturali attraverso la lettura di testi dialettali e/o mescolati di lingua e dialetto dei più accreditati scrittori della regione di provenienza; II) trasmettere, parimenti, agli insegnanti, attraverso la comunicazione dei contenuti suddetti, i modelli aggiornati della didattica delle relative discipline, al fine di agevolare il loro lavoro viepiù mirato alla formazione umana ma anche alla professionalizzazione degli allievi, che non devono solo **sapere** ma anche **saper fare**. Si sono previsti cinque moduli di quattro ore ciascuno per complessive venti ore, che saranno gestiti da professori altamente accreditati.

Prof. Giuseppe Rando

Indirizzi di posta elettronica: [giusepperando@virgilio.it](mailto:giusepperando@virgilio.it); [grando@unime.it](mailto:grando@unime.it)

Recapito telefonico: 349.7824005

# **Scillecariddi**

## **Associazione Culturale-Messina**

### **Corso di Formazione Professionale**

### **per il personale docente della Scuola secondaria di I**

### **e II grado**

# **Letteratura e Scienza**

**Ente organizzatore del corso: Associazione Culturale 'Scillecariddi'**

Legale rappresentante prof. Giuseppe Rando, sede Legale: via Consolare Pompea 45, 98168 Messina

**Direttore del Corso: Prof. Paola Radici Colace**

#### **Sede, Durata, Calendario del corso**

Il Corso ha Sede in Messina, presso l'Istituto Comprensivo Mazzini-Gallo, Via Natoli 81. Ha la durata di 20 ore (di 45 minuti ciascuna). Si svolge in N. 5 moduli pomeridiani, nel mese di settembre 2017, nei gg.: martedì e giovedì, dalle ore 15,00 alle ore 18,00, secondo il seguente calendario:

#### **Docenti e Argomenti del Corso**

<b>I. Paola Radici Colace</b>	<i>Astrologia e Astronomia tra antico e moderno</i>	<b>12 settembre</b>
<b>II. Giuseppe Rando</b>	<i>Demitizzazione dello Stretto in "Horcynus Orca"</i>	<b>14 settembre</b>
<b>III. Anna Maria Urso</b>	<i>La donna nei testi di medicina antica</i>	<b>19 settembre</b>
<b>IV. Giuseppe Rando</b>	<i>Italo Calvino tra Letteratura e scienza</i>	<b>21 settembre</b>
<b>V. Paola Radici Colace</b>	<i>I percorsi della Scienza nel Mediterraneo: testi, riassunti, traduzioni, commenti</i>	<b>26 settembre</b>

**Destinatari: Personale docente e non docente della Scuola secondaria di I e II grado. La partecipazione al corso è gratuita e garantisce l'esonero dalle attività scolastiche nelle ore di attuazione del corso nonché un attestato di frequenza.**

Indirizzi di posta elettronica: [colacep@unime.it](mailto:colacep@unime.it)

Recapito telefonico: 333.4990349

## **Motivazioni del corso.**

La rottura dei ponti tra i saperi che ha diviso, nell'Ottocento e nella prima metà del Novecento, il pensiero scientifico e tecnologico dall'attività artistica e letteraria causando la scissione della cultura umanistica dalla cultura scientifica, oltre ad avere determinato un impoverimento culturale generale, è responsabile anche in Italia, della attuale, ridotta vocazione verso lo studio delle discipline scientifiche 'pure', cioè prive di risvolti pratici e immediatamente applicativi.

Da qui, la conseguente necessità di promuovere e propagandare nelle scuole il possibile fattivo rapporto tra le due culture ripristinando un giusto rapporto tra scienza e mito, due percorsi diversi per raggiungere la verità. E vale la pena di ricordare che il MIUR ha istituito la "settimana della cultura scientifica", giunta nel 2016 alla XXVI edizione, il cui scopo è mobilitare tutte le competenze e le energie del Paese per favorire la più capillare diffusione di una solida e critica cultura tecnico-scientifica, non alternativa ma semmai interattiva con la cultura classica, ai fini di una migliore comprensione del mondo e dell'uomo.